

Zawór na- i od-powietrzający Automatic air valve
 1-stopniowy do wody for water

Воздушный вентуз
 1-ступенчатый, для воды



Dane techniczne:

połączenia kołnierzone wg PN-EN 1092-2: 1999
 Połączenie gwintowe wg PN-EN 10226-1:2006
 klasa szczelności - A
 ciśnienie robocze PN16
 temperatura czynnika do 70°C

Technical data:

dimensions acc. drawings
 connections acc. PN-EN 10226-1:2006
 flanges acc. EN 1092-2
 working pressure PN16
 medium temperature up to +70°C

Технические параметры:

Фланцевые соединения согл. PN-EN 1092-2: 1999
 Резьбовые соединения согл. PN-EN 10226-1:2006
 Класс герметичности А
 Рабочее давление PN 16
 Температура работы до 70 °С

Cechy konstrukcyjne:

Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją.

Wykonanie standardowe:
PN16, 70°C, EPDM, farba epoksydowa RAL5005 250µm.

Atest higieniczny PZH

Design features:

All parts are protected against corrosion.

Standard execution:
PN16, 70°C, EPDM, epoxide paint RAL5005 250µm, without handwheel (*).

Hygienic attest by PZH

Конструктивные особенности:

Все элементы защищены от коррозии.

Стандартное исполнение:
PN16, 70°C, EPDM, эпоксидная краска RAL5005 250 мкм.

Гигиенический сертификат Польского Учреждения Гигиены (PZH).

Zastosowanie:

W instalacji przesyłu wody do odprowadzania powietrza przy napełnianiu i do napowietrzania przy opróżnianiu rurociągu .

Application:

In installations: for water, potable water and other inert fluids to flow closing.

Применение:

В водопроводных сетях, сетях передачи питьевой воды и других химически нейтральных жидкостей.

Montaż:

Montaż w pozycji pionowej.

Assembly:

Assembly the vertical position only.

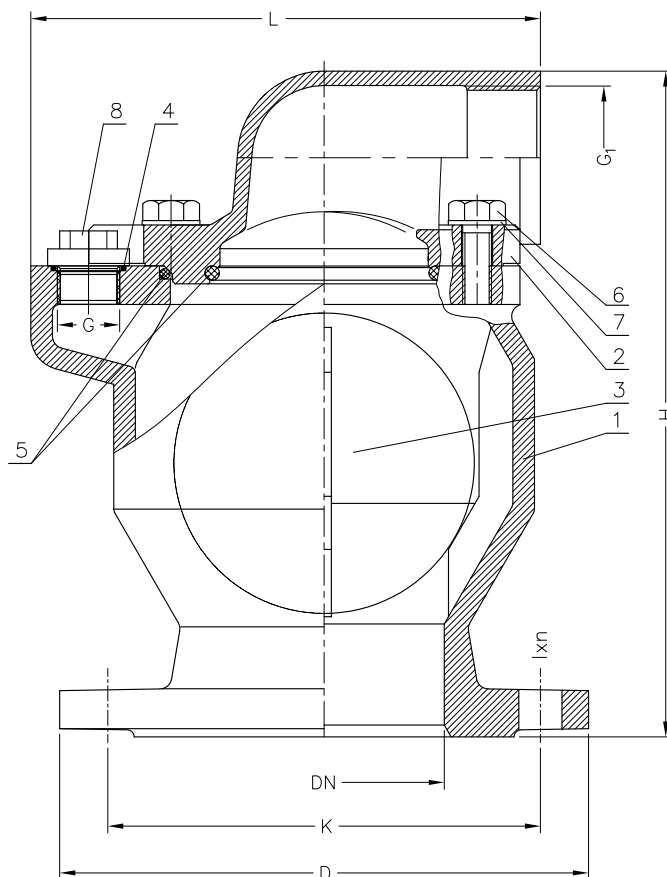
Установка:

Установка возможна только в вертикальном положении.

* - możliwe inne wykonania

*- other executions on request

* - возможны другие исполнения



DN	H	L	D	K	I x n	G	G ₁	Masa Bec
mm						cal		kg
50/GW 2"	187	156	165	125	19x4	3/4"	5/4"	7
80	242	195	200	160	19x8/(4)*		2"	14
100	319	195	220	180	19x8		2"	18
150	319	260	285	240	23x8		2"	33
200	319	260	340	295	23x8(12)*		3"	34

Sposób zamawiania/ Order procedure/ Способ заказа:

Nr wyrobu; DN; materiały; PN;

Product number; DN; materials; PN;

№ изделия; DN; Материал; PN;

Przykład, Example, Пример:

7010; DN50; PN16.

No.	Część, Part, Деталь	Materiały, Materials, Материал
1	Korpus Корпус	Żeliwo szare EN-GJL-250 PN-EN 1561:2012 Żeliwo sferoidalne EN-GJS-400-15 PN-EN 1563:2012
2	Pokrywa Крышка	Żeliwo szare EN-GJL-250 PN-EN 1561:2012 Żeliwo sferoidalne EN-GJS-400-15 PN-EN 1563:2012
3	Kula wulkanizowana Вулканизированный шар	Aluminium AISI PN-EN 1706:2001 Guma EPDM/NBR PN-ISO 1629:2005
4	Pierścień uszczelniający Уплотнительное кольцо	Guma EPDM/NBR PN-ISO 1629:2005
5	Pierścień uszczelniający Уплотнительное кольцо	Guma EPDM/NBR PN-ISO 1629:2005
6	Śruba Болт	Stal nierdzewna PN-EN ISO 4017:2004
7	Podkładka Прокладка	Stal nierdzewna PN-EN ISO 7091:2003
8	Korek Пробка	Mosiądz MO59/Cr

Zawór na- i od-powietrzający Automatic air valve
do wody for water

Воздушный вентуз
для воды



7040
1-stopniowy do wody



7050
2-stopniowy do wody

Dane techniczne:

połączenia kołnierkowe wg PN-EN 1092-2: 1999
Połączenie gwintowe wg PN-EN 10226-1:2006
klasa szczelności - A
ciśnienie robocze PN10, PN16
temperatura czynnika do 70°C

Technical data:

flanges acc. EN 1092-2
Connections acc. PN-EN 10226-1:2006
Leakproofness class - A
working pressure PN10, PN16
medium temperature up to +70°C

Технические параметры:

Фланцевые соединения согл. PN-EN 1092-2: 1999
Резьбовые соединения согл. PN-EN 10226-1:2006
Класс герметичности - А
Рабочее давление PN10, PN16
Температура работы до 70°C

Cechy konstrukcyjne:

Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją.

Wykonanie standardowe:
PN16, 70°C, EPDM, farba epoksydowa RAL5005 250µm.

Atest higieniczny PZH

Design features:

All parts are protected against corrosion.

Standard execution:
PN16, 70°C, EPDM, epoxide paint RAL5005 250µm, without handwheel (*).

Hygienic attest by PZH

Конструктивные особенности:

Все элементы защищены от коррозии.

Стандартное исполнение:
PN16, 70°C, EPDM, эпоксидная краска RAL5005 250µm.

Гигиенический сертификат Польского Учреждения Гигиены (PZH).

Zastosowanie:

W instalacji przesyłu wody do odprowadzania powietrza z rurociągu i do napowietrzania rurociągu.

Application:

In instalations: for water, potable water and other inert fluids to flow closing.

Применение:

В сети передачи вод для впуска и выпуска воздуха из трубопровода.

Montaż:

Montaż w pozycji pionowej.

Assembly:

Assembly the vertical position only.

Установка:

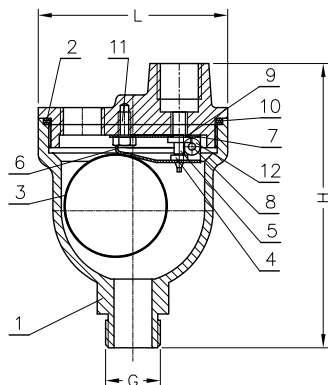
Установка возможна только в вертикальном положении.

* - możliwe inne wykonania

*- other executions on request

* - возможны другие исполнения

7040



No.	Część, Part, Деталь	Materiały, Materials, Материал
1	Korpus Корпус	Mosiądz CuZn39Pb1Al-B PN-EN 1982: 2010
2	Pokrywa Крышка	Mosiądz CuZn39Pb1Al-B PN-EN 1982: 2010
3	Pływak Поллавок	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1: 2007
4	Uszczelka Уплотнение	Guma EPDM/NBR PN-ISO 1629: 2005
5	Dysza Насадка	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1: 2007
6	Dźwignia dolna Нижний рычаг	Stal nierdzewna X20Cr13 PN-EN 10088-1: 2007
7	Dźwignia górna Верхний рычаг	Stal nierdzewna X20Cr13 PN-EN 10088-1: 2007
8	Sworzeń Шкворень	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1: 2007
9	Pierścień uszczelniający Уплотнительное кольцо	Guma EPDM/NBR PN-ISO 1629: 2005
10	Pierścień uszczelniający Уплотнительное кольцо	Guma EPDM/NBR PN-ISO 1629: 2005
11	Śruba Болт	Stal nierdzewna PN-EN ISO 4017: 2011
12	Pierścień osadczy Кольцо	Stal nierdzewna PN-81/M-85111

G	H	L	Masa Вес
cal	mm		kg
3/4"	135	85	1,6
1"			1,65
5/4"			1,7
6/4"			1,8

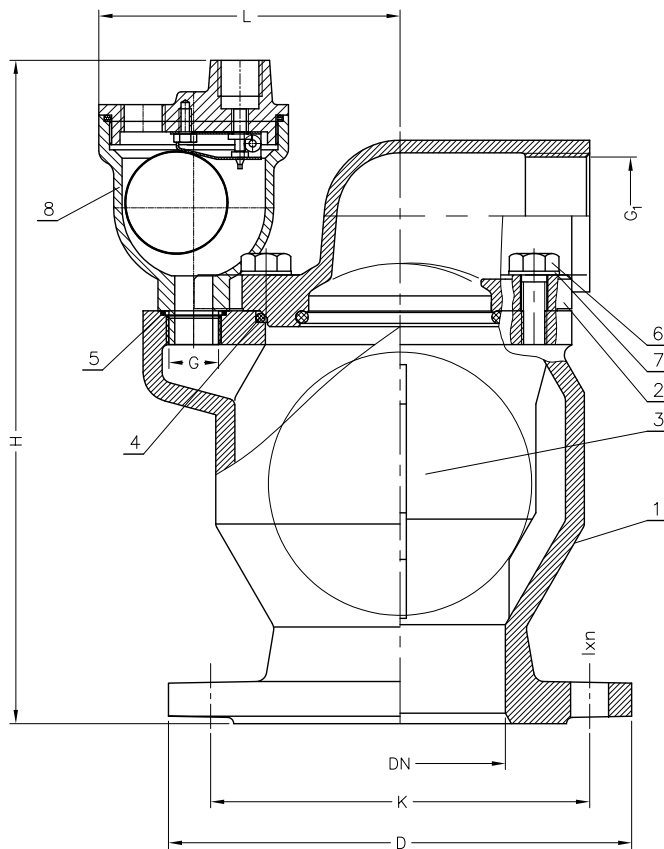
Proponuje wybór wielkości zaworu odpowietrzająco-napowietrzającego Выбор диаметра воздушного вентуза					
Rurociąg/Трубопровод	DN	80-250	300-400	450-550	600-900
Zawór odpow.-napow./ Воздушный вентуз	DN	50	80	100	150

Dla typ 7040 wydajność przy ciśnieniu 6 bar to 6-7 m³/h
Для типа 7040 эффективность при давлении 6 бар (6-7 м³/ч)

Sposób zamawiania/ Order procedure/ Способ заказа:
Nr wyrobu; DN; materiały; PN;
Product number; DN; materials; PN;
№ изделия; DN; Материал; PN;

Przykład, Example, Пример:
7050; DN50; ; PN16.

7050



No.	Część, Part, Деталь	Materiały, Materials, Материал
1	Korpus Корпус	Żeliwo szare EN-GJL-250 PN-EN 1561: 2012 Żeliwo sferoidalne EN-GJS-400-15 PN-EN 1563:2012
2	Pokrywa Крышка	Żeliwo szare EN-GJL-250 PN-EN 1561: 2012 Żeliwo sferoidalne EN-GJS-400-15 PN-EN 1563:2012
3	Kula wulkanizowana Вулканизированный шар	Aluminium AlSi PN-EN1706:2001 Guma EPDM/NBR PN-ISO1629:2005
4	Pierścień uszczelniający Уплотнительное кольцо	Guma EPDM/NBR PN-ISO1629:2005
5	Pierścień uszczelniający Уплотнительное кольцо	Guma EPDM/NBR PN-ISO1629:2005
6	Śruba Болт	Stal nierdzewna PN-EN ISO 4017:2011
7	Podkładka Прокладка	Stal nierdzewna PN-EN ISO 7091:2003
8	Zawór 7040 Воздушный вентуз 7040	

DN	H	L	D	K	I x n	G	G ₁	Masa Вес
mm						cal		kg
50/GW 2"	250	108	165	125	19x4	3/4"	5/4"	8,5
80	280	128	200	160	19x8/(4)*		2"	15,5
100	316	141	220	180	19x8		2"	19,5
150	355	173	285	240	23x8		2"	34,5
200	355	173	340	295	23x8(12)*		3"	35,6

Zawór na- i od-powietrzaj;
 2-stopniowy do wody

Automatic air valve
 for water two-stage

Воздушный вантуз
 2-ступечатый для воды



Dane techniczne:

połączenia kołnierzowe wg PN-EN 1092-2: 1999
 klasa szczelności - A
 ciśnienie robocze PN16
 temperatura czynnika do 70°C

Technical data:

Flanges acc. EN 1092-2
 Leakproofness class - A
 working pressure PN16
 medium temperature up to +70°C

Технические параметры:

Фланцевые соединения согл. PN-EN 1092-2: 1999
 Класс герметичности - А
 Рабочее давление PN16
 Температура работы до 70°C

Cechy konstrukcyjne:

Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją.

Wykonanie standardowe:
PN16, 70°C, EPDM, farba epoksydowa RAL5005 250µm.

Atest higieniczny PZH

Design features:

All parts are protected against corrosion.

Standard execution:
PN16, 70°C, EPDM, epoxide paint RAL5005 250µm, without handwheel (*).

Hygienic attest by PZH

Конструктивные особенности:

Все элементы защищены от коррозии.

Стандартное исполнение:
PN16, 70°C, EPDM, эпоксидная краска RAL5005 250µm.

Гигиенический сертификат Польского Учреждения Гигиены (PZH).

Zastosowanie:

W instalacji przesyłu wody do odpowietrzania i napowietrzania rurociągu, do bezpośredniej zabudowy w ziemi.

Application:

The installation of water transmission to bleed and aeration of the pipeline, to direct buried.

Применение:

В сети передачи воды для впуска и выпуска воздуха из трубопровода, для подземной установки.

Montaż:

Montaż w pozycji pionowej.

Assembly:

Assembly the vertical position only.

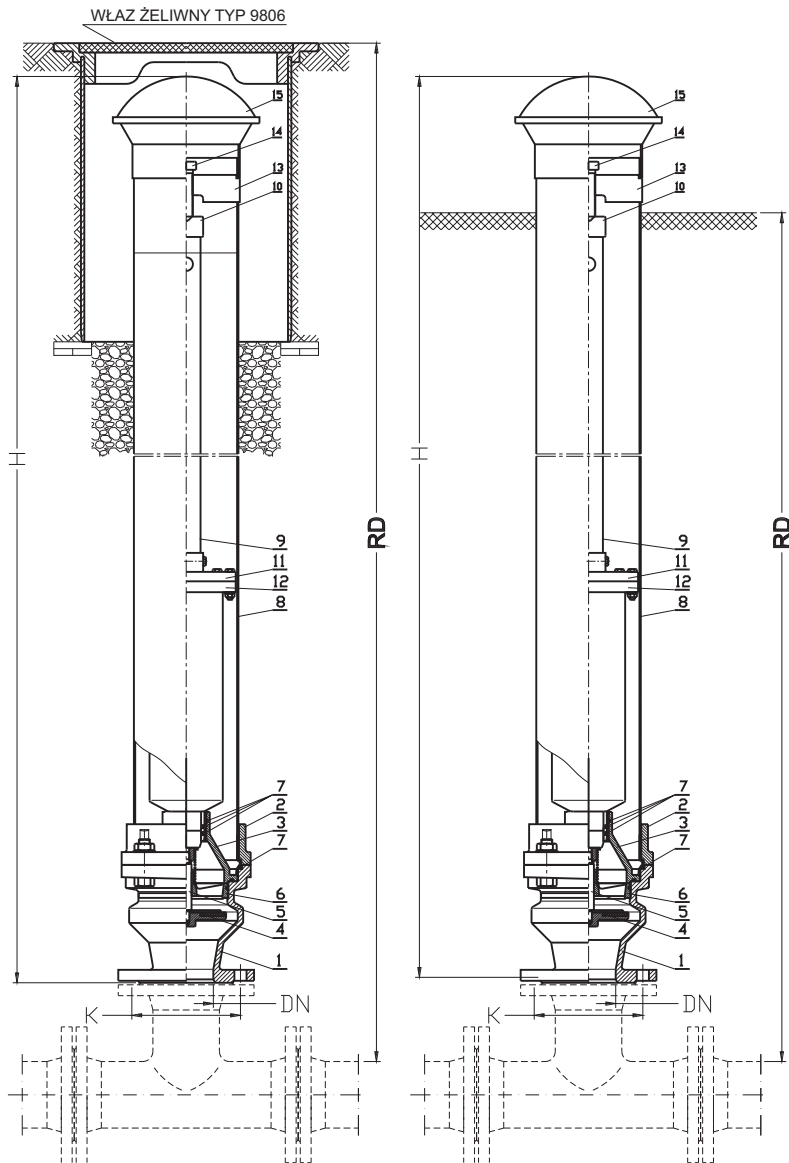
Установка:

Установка возможна только в вертикальном положении.

* - możliwe inne wykonania

* - other executions on request

* - возможны другие исполнения



Sposób zamawiania/ Order procedure/ Способ заказа:
 Nr wyrobu; DN; materiały; H; PN;
 Product number; DN; materials; H; PN;
 № изделия; DN; Материал; H; PN;

Przykład, Example, Пример:
 7080; DN80; 1095; PN16.

No.	Część, Part, Деталь	Materiały, Materials, Материал
1	Korpus Корпус	Żeliwo EN-GJS-400-15 PN-EN1563:2012
2	Kołnierz Фланец	Żeliwo EN-GJS-400-15 PN-EN1563:2012
3	Tuleja Втулка	Żeliwo EN-GJS-400-15 PN-EN1563:2012
4	Grzyb Грибок	Mosiądz + Guma EPDM PN-EN 1982: 2010, PN-ISO 1629: 2005
5	Sworzeń Шкворень	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1: 2007
6	Prowadnica Направляющая	Mosiądz CuZn39Pb1Al PN-EN 11982: 2010
7	Pierścień uszczelniający Уплотнительное кольцо	Guma EPDM PN-ISO 1629: 2005
8	Rura osłonowa Защитная труба	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1: 2007
9	Rura dystansowa Дистанционная труба	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1: 2007
10	Nasada rury dystansowej Насадка дистанционной трубы	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1: 2007
11	Kołnierz górny Верхняя манжета	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1: 2007
12	Zawór napowietrzająco-odpowietrzający Воздушный вентиль	Stal nierdzewna PN-EN 10088-1: 2007
13	Wspornik Кронштейн	Żeliwo EN-GJS-400-15 PN-EN1563:200
14	Śruba Болт	Stal nierdzewna X5CrNi18-10 PN-EN 10088-1: 2007
15	Pokrywa Крышка	Polietylen PN-EN ISO1872-1: 2000

DN	RD		H	K	Masa Вес
	Montaż Podziemny Установка	Montaż Nadziemny Установка			
mm					kg
50	1250	1000	1095	125	29,5
	1500	1250	1345		32
	1750	1500	1595		34
	2000	1750	1845		36
80	2250	2000	2095	160	38
	1250	1000	1095		33
	1500	1250	1345		35,5
	1750	1500	1595		38,2
100	2000	1750	1845	180	41,2
	2250	2000	2095		44
	1250	1000	1095		-
	1500	1250	1345		-
	1750	1500	1595		-
	2000	1750	1845		-
	2250	2000	2095		-